

新闻稿

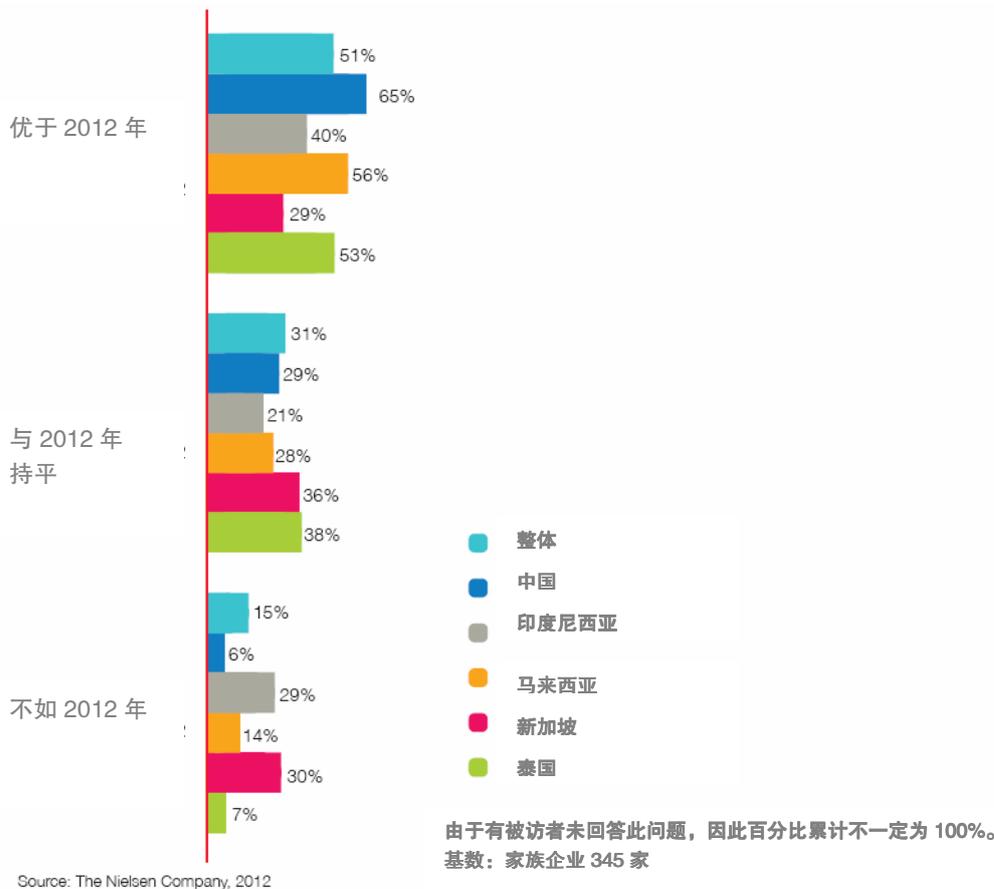
亚洲家族企业关注亚洲市场以期持续发展

中国、马来西亚和泰国家族企业¹更看好2013年亚洲市场前景

2013年5月15日,上海讯——大华银行(UOB)和新加坡管理大学(SMU)家族企业研究中心联合发布的最新报告²显示,七成亚洲家族企业需借助亚洲经济持续增长之势实现自身成功。

这份题为《亚洲家族企业对亚洲的依赖性——平衡机遇与风险》(Asian Business Families Dependency on Asia Balancing Opportunities and Risks)的UOB-SMU报告同时指出,在开展调查的五大市场中,中国、马来西亚和泰国家族企业认对亚洲经济前景表现出更高的信心。报告认为,这样的结果充分体现了中国、马来西亚和泰国的家族企业的复苏主要得益于这些国家不断增长的中产阶级及其推动的内需增长。

亚洲家族对2013年亚洲市场的预期



¹家族企业是指实质上由家族成员拥有和/或担任董事、总裁等高级管理职位的企业。

²本报告基于尼尔森公司对中国、印尼、马来西亚、新加坡和泰国家族企业的 345 位关键决策人开展的访问撰写而成, 上述访问开展于 2012 年 11 月。

大华银行集团商业银行服务董事总经理谭家仁指出：“由于亚洲逐渐崛起、经济快速增长和国内预期不断变化，各国在基础设施建设方面出现了巨大的商机，以支持其城市化进程。如今与我们合作的很多家族企业均在大型基建工程中扮演着重要角色或致力于在亚洲的新兴市场占据更多份额。而这些企业也是许多经济体的重要支柱。因此，他们未来的成功对该区域的发展至关重要。”

新加坡管理大学家族企业学院学术主管许茵妮副教授表示：“亚洲的经济增长对该地区家族企业的业务有着显著影响，这不足为奇。因为，亚洲家族企业自然会对同区域的家族企业产生亲和力，他们往往会携手合作共同投资促进地区经济的发展。新加坡管理大学家族企业研究中心的诞生正是鉴于这一趋势。作为东南亚的首个区域性家族企业研究机构，致力于解决亚洲家族企业的教育培训、合作互动和调查研究等需求。”

亚洲家族企业面临的新挑战

尽管大多数受访家族企业的业务增长依赖于亚洲各国的国内经济与出口贸易形势，与此同时，亚洲的经济增长趋势³也为该区域的家族企业带来了诸多挑战。报告显示，过去 12 个月中他们遇到的三大挑战分别是：原材料价格和其他费用上涨（78%）、难以吸引并留住人才（59%）以及亚洲经济的不确定性（59%）。

为应对这些挑战，63% 从事生产贸易和 52% 从事批发零售业务的亚洲家族企业表示，将着力改善产品与服务的质量。克服当前挑战的其他战略包括开拓新市场以及改进定价策略。

大举投资商业地产体现出强烈的业权意识

该报告还显示，亚洲家族企业对于商业地产需求强劲。受访的亚洲家族企业中，近六成拥有专属的商业地产。而在 43% 租用办公场所的受访企业中，过半（52%）表示有意为自己购置商业地产。

谭家仁先生认为：“由于亚洲家族企业都热切希望把自己创立的企业更好地移交给下一代，因此，他们都具有强烈的业权意识，惯于从长远考虑。鉴于此，他们自然会通过收购地产加强业权，以便下一代继承的企业更具资产保障，从而取得更大成就。”

总体而言，65% 的亚洲受访家族企业预期国内的商业地产价格会在今年上涨，其中又以印尼和新加坡的家族企业的比例最高，分别占 82% 和 81%。相反，只有 39% 的新加坡家族企业看涨商业地产价格。

对此结果许茵妮副教授解释说：“潜在原因之一或许是新加坡商业/工业地产价格见顶已是普遍共识，但印尼和泰国的地产价格仍可能大幅度上涨。鉴于投资地产可能获得的潜在资本收益，印尼和泰国家族企业自然对其国内商业/工业地产价格进一步上涨充满信心。”

45% 的中国家族企业认为看涨商业地产价格。

- 完 -

³预计亚洲（日本除外）对全球 GDP 的贡献将从 2010 年的 17% 提高到三分之一。来源：大华银行经济财政研究部

关于大华银行（中国）

大华银行（中国）有限公司注册成立于 2007 年，并于 2008 年 1 月正式对外开业。大华银行（中国）总部位于上海。目前，在北京、上海、广州、深圳、厦门、成都、沈阳、天津和杭州拥有 9 家分行和 3 家支行。大华银行（中国）为企业和个人客户提供全面的外币和人民币银行产品和服务，包括：存款、贷款、项目及贸易融资、汇款、担保及贴现、外币兑换、财富管理和资金服务。欲了解更多信息，请登陆大华银行（中国）官方网站：uobchina.com.cn

关于新加坡大华银行

大华银行是亚洲的主要银行之一。至今，大华银行集团在全世界共有超过 500 间分行与办事处，分布在亚太、西欧和北美的 19 个国家和地区。其中还包括其在新加坡、马来西亚、印尼、泰国及中国的附属银行。大华银行积极参与社群发展，专注于儿童、教育及艺术发展。2007 年银行发起了职员志工计划。大华银行通过爱心行与跑活动筹款捐赠给指定受益机构。大华银行也从 1982 年起每年举办全国年度绘画比赛与展览。为表彰它对艺术的贡献，大华银行连续七年获国家艺术理事会颁发卓越艺术赞助人奖。

如有问题，请联系：

付玥

大华银行（中国）有限公司

电邮: Sabrina.fuy@uobgroup.com

电话: +86 21 6061 8647

大举投资商业地产体现出强烈的业权意识

该报告还显示，亚洲家族企业对于商业地产需求强劲。受访的亚洲家族企业中，近六成拥有专属的商业地产。而在 43% 租用办公场所的受访企业中，过半 (52%) 表示有意为自己购置商业地产。

Eric Tham 先生认为：“由于亚洲家族企业都热切希望把自己创立的企业更好地移交给下一代，因此，他们都具有强烈的业权意识，惯于从长远考虑。鉴于此，他们自然会通过收购地产加强业权，以便下一代继承的企业更具资产保障，从而取得更大成就。”

总体而言，65% 的亚洲受访家族企业预期国内的商业地产价格会在今年上涨，其中又以印尼和新加坡的家族企业的比例最高，分别占 82% 和 81%。相反，只有 39% 的新加坡家族企业看涨商业地产价格。

Annie Koh 副教授解释说：“潜在原因之一或许是新加坡商业/工业地产价格见顶已是普遍共识，但印尼和泰国的地产价格仍可能大幅度上涨。鉴于投资地产可能获得的潜在资本收益，印尼和泰国家族企业自然对国内商业/工业地产价格进一步上涨充满信心。”

—完—